



BUBEN&ZÖRWEG

SAFE INSTRUCTIONS

SI-60, SI-80, SI-110, SI-150

<u>Instructions for use</u>	<u>4</u>
<u>Bedienungsanleitung</u>	<u>10</u>
<u>用说明</u>	<u>16</u>
<u>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ</u>	<u>22</u>



DAS HAUS BUBEN&ZÖRWEG

Passionierte Uhrenliebhaber schätzen das Haus BUBEN&ZÖRWEG wegen seiner kompromisslosen Ausrichtung auf Perfektion. Innovation und Kreativität werden mutig zu überzeugenden Konzeptionen weiterentwickelt. Entscheidungsfreude lässt luxuriöse Meisterstücke der Handwerkskunst entstehen, die von Kennern begehrt und geschätzt sind. BUBEN&ZÖRWEG ist stetig damit beschäftigt, die Grenzen des Machbaren weiter auszuloten.

Meisterstücke aus dem Haus BUBEN&ZÖRWEG sind Ausdruck dafür, dass man hier die Leidenschaft von Uhrenliebhabern versteht und teilt. Und dass man mutig neue Wege beschreitet, wenn es darum geht, Besonderes und Luxuriöses für besondere Menschen zu erschaffen. Das Design verbindet gediegene Klassik mit klar konturierter Moderne. Das konsequente Bekenntnis zu erlesenen Materialien und exquisiter Verarbeitung macht die Meisterstücke von BUBEN&ZÖRWEG zu einzigartigen, luxuriösen Objets d'art.

THE HOUSE OF BUBEN&ZORWEG

Passionate lovers of fine timepieces appreciate the House of BUBEN&ZORWEG because of its uncompromising approach to quality. Innovation and creativity are boldly developed into convincing concepts. Luxurious masterpieces of craftsmanship, coveted and treasured by passionate collectors, are founded on the ability to make clear and bold decisions.

BUBEN&ZORWEG constantly strives to push back the boundaries of feasibility. Masterpieces from the House of BUBEN&ZORWEG reflect precisely the extent to which the company understands and shares the passion of the watch collector - and how far it is prepared to break new ground in the quest to create items of beauty and luxury for those who truly appreciate their value. The design combines classic tradition with clear, modern contours. An uncompromising commitment to superior materials and exquisite finishing makes masterpieces from BUBEN&ZORWEG to unique, luxurious objets d'art.

BUBEN&ZORWEG公司

热诚的精美時計爱好者之所以看重BUBEN&ZORWEG公司，是因为它不折不扣地追求至臻品质。通过创新和创造，大胆地发展出令人心悦诚服的概念。深受热诚藏家青睐和珍藏的豪华杰作，建立在明确大胆的决策能力上。BUBEN&ZORWEG不断致力于突破可行界限。

BUBEN&ZORWEG公司出品的杰作，恰如其分地反映了公司对腕表藏家热诚的理解和共鸣，以及公司在开辟新领域中所作的准备，矢志于为真正能欣赏其价值的人士创制华丽奢侈品。设计融古典传统和现代明晰轮廓于一体。BUBEN&ZORWEG孜孜不倦地致力于上乘材质和精美装饰工艺，使其杰作成为独树一帜的豪华艺术品。

ДОМ BUBEN&ZORWEG

УБЕЖДЕННЫЕ ПОЧИТАТЕЛИ ЧАСОВ ЦЕНЯТ ДОМ BUBEN&ZORWEG ЗА ТО, ЧТО ОН БЕСКОМПРОМИССНО ОРИЕНТИРОВАН НА СОВЕРШЕНСТВО. НОВШЕСТВО И ТВОРЧЕСКИЙ ХАРАКТЕР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СОВЕРШЕНСТВУЮТСЯ, ДАЛЕЕ ПРИОБРЕТАЯ ХАРАКТЕР УБЕЖДЕННЫХ КОНЦЕПЦИЙ. РАДОСТЬ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЯ СПОСОБСТВУЕТ ВОЗНИКНОВЕНИЮ РОСКОШНЫХ, МАСТЕРСКИ ВЫПОЛНЕННЫХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ИСКУССТВА РУЧНОЙ РАБОТЫ, КОТОРЫЕ ВОСТРЕБОВАНЫ И ЦЕНЯТСЯ ЗНАТОКАМИ. BUBEN&ZORWEG ПОСТОЯННО ЗАНИМАЮТСЯ РАСШИРЕНИЕМ ГРАНИЦ РЕАЛИЗАЦИИ.

МАСТЕРСКИ ВЫПОЛНЕННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИСКУССТВА ЯВЛЯЮТСЯ ВОПЛОЩЕНИЕМ СТРАСТИ ПОЧИТАТЕЛЯ. ТАКЖЕ - ЭТО ОТВАЖНОЕ ВСТУПЛЕНИЕ НА НОВЫЕ ПУТИ, КОГДА РЕЧЬ ИДЁТ О ТВОРЕНИИ ОСОБЕННОГО И РОСКОШНОГО, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫХ ДЛЯ ОСОБЕННЫХ ЛЮДЕЙ. ДИЗАЙН СОЕДИНЯЕТ В СЕБЕ ДОБРОТНУЮ КЛАССИКУ И ЯСНО ОЧЕРЧЕННЫЙ МОДЕРН. КОНСЕКВЕНТНОЕ ПРИЗНАНИЕ ВЫБРАННОГО МАТЕРИАЛА И ПРЕВОСХОДНАЯ ЕГО ОБРАБОТКА ДЕЛАЮТ МАСТЕРСКИ ВЫПОЛНЕННЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ИСКУССТВА ОТ BUBEN&ZORWEG НЕПОВТОРИМЫМИ, РОСКОШНЫМИ OBJECTS D'ART.

Content

1. General Instructions	5
1.1 Operating notes	
1.2 Notes on safety	
1.3 Visual and acoustic signals	
1.4 Input unit	
2. Operating the lock	6
2.1 Opening	
2.2 Opening with key - emergency opening	
2.3 Locking	
3. Programming the lock	7
3.1 Master and user codes	
3.1.1 Programming a user code	
3.1.2 Changing the master or user code	
3.1.3 Deleting a user	
4. Testing the system	8
5. Power supply and battery change	8
6. After Sales Service	9

1. General Instructions

1.1 Operating notes

- When programming, the electronic lock has to be opened.
- If the lock is not opened or closed within 3 seconds after entering the code, the electronics switch off. Re-enter the code and repeat the process.
- When the time between touching keys exceeds 10 seconds the process of programming and entering is deleted. The old code or programmes stay valid.
- Every correct input while entering the code is confirmed by an acoustic signal and flashing of the red LEDs.
- The red LEDs flash during the whole process of programming.
- Never use force.
- Do not open the lock case, otherwise you compromise the function of the lock and warranty will be void.
- The person who administers the lock will be the master. Up to 9 users can be programmed. They receive PIN 1-9.

1.2 Notes on safety

- For your security, change the factory code 1 2 3 4 5 6 7 immediately (= master code).
- For your new code, do not use any personal data like birthdays or any other data, which could be known be knowledge of your person.
- After entering the new code, the electronic lock should be opened and locked several times with the safe door opened.
- After each locking doublecheck if the safe is closed.

1.3 Visual and acoustic signals

Signal	Explanation	Comment
	right code	
	wrong code	
	short signal	
	long signal	
	LED flashes every 10 seconds	Blocking time is active.
	Battery warning	Battery should be changed soon.

1.4 Input unit



Primor FL

2 Operating the lock

2.1 Opening

1.	Enter the 7-digit code e.g. master code.	1 2 3 4 5 6 7		
2.	Turn the handle within 3 seconds into opening position. The lock is opened.			

- After 4 consecutive wrong code inputs, a blocking time of 5 minutes occurs. During this blocking time the red LED flashes every 10 seconds and every input is accompanied by a long signal tone. After the blocking time has passed 2 further incorrect inputs will restart the blocking time.

2.2 Opening with key - emergency opening

- Don't store the key in the safe.
- In cases of code loss or an electronic malfunction, the lock can be opened with the key.
- When the lock was opened by the key, it can only be locked by it again.
- When the lock was opened by code, it cannot be closed with the key.

2.3 Locking

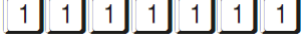
- Close the door at the safe and turn the handle into locking position
The lock is closed.

3. Programming the lock

3.1 Master and user codes

3.1.1 Programming a user code

The master is able to program a user code, but not vice versa.

				
1.	Press and hold the key „1“ until the red LEDs flash permanently.			
2.	Enter your 7-digit master code e.g.			
3.	Enter the user PIN e.g. user 3			
4.	Enter the new 7-digit user code e.g.			
5.	Re-enter the new 7-digit user code e.g.			

- A new user code will be allowed only if the code is differing in two places by a single digit from an existing code.

- Should the new code be denied, restart the process of programming

3.1.2 Changing the master or user code

				
1.	Press and hold the key „0“ until the red LEDs flash permanently.			
2.	Enter your old 7-digit code e.g. user code.			
3.	Enter your new 7-digit code e.g.			
4.	Re-enter your new 7-digit code e.g.			

- A new user code will be allowed only if the code is differing in two places by a single digit from an existing code.

- Should the new code be denied, restart the process of programming

3.1.3 Deleting a user

The master is able to delete a user, but not vice versa.

				
1.	Press and hold the key „3“ until the red LEDs flash permanently.			
2.	Enter your 7-digit master code e.g.			
3.	Enter the user PIN of the user who has to be deleted e.g. user 1.			

4 Testing the system

Press every number once. A functional key will be confirmed by a double signal. A key that was not identified is confirmed by a long signal and the functional test is aborted. The system has to be checked.

				
1.	Press and hold the key „5“ until the red LEDs flash permanently.			
2.	Press every key in its order of appearance.			

5. Power supply and battery change

The lock is power supplied by one 9 V block battery alkaline (no rechargeable batteries!). When battery voltage is insufficient, after entering the code a warning tone occurs repeatedly and the red LEDs flash alternately. Change the battery as quickly as possible. The programmed codes stay valid during battery change.

Always dispose used batteries in an evironomentally friendly way.



The battery compartment is at the bottom of the safe door.



Open the battery compartment with a slotted screwdriver.



Change the battery.

Always use batteries of best quality!

e.g. ULTRALIFE 9V Lithium Battery or
ENERGIZER Ultimate Lithium 9V Battery

6. After Sales Service

If you experience problems with your masterpiece during normal operation that you are unable to rectify with the help of these operating instructions, please contact the BUBEN&ZORWEG After-Sales Service Center.

BUBEN&ZORWEG GmbH
After-Sales Service Center
Fon: 0043 3685 22480
aftersales@buben-zorweg.com

Content

1. Allgemeine Hinweise	11
1.1 Bedienhinweise	
1.2 Sicherheitshinweise	
1.3 Optische und akustische Signale	
1.4 Eingabeeinheit	
2. Bedienung Schloss	12
2.1 Öffnen	
2.2 Öffnen mit Schlüssel - Notöffnung	
2.3 Verschließen	
3. Programmierung Schloss	13
3.1 Master- und Benutzercodes	
3.1.1 Anlegen eines Benutzercodes	
3.1.2 Ändern des Master- oder Benutzercodes	
3.1.3 Löschen eines Benutzers	
4. Prüfung System	14
5. Stromversorgung und Batteriewechsel	14
6. After Sales Service	15

1. Allgemeine Hinweise

1.1 Bedienhinweise

- Führen Sie Programmiervorgänge nur bei geöffnetem Elektronikschloss durch.
- Wird nach Eingabe des Codes das Schloss nicht innerhalb von 3 Sekunden verschlossen oder geöffnet, schaltet sich die Elektronik ab. Geben Sie erneut den Code ein und wiederholen Sie den Vorgang.
- Bei Pausen länger als 10 Sekunden zwischen jedem Tastendruck wird eine begonnene Eingabe/Programmierung gelöscht. Der alte Code bzw. die alte Programmierung bleibt gültig.
- Jede korrekte Tasteneingabe beim Öffnen wird durch ein Tonsignal und ein Blinken der roten LEDs bestätigt.
- Die roten LEDs leuchten während der gesamten Programmiervorgänge dauerhaft.
- Wenden Sie niemals Gewalt an.
- Öffnen Sie niemals das Schlossgehäuse. Ansonsten gefährden Sie die Funktion des Schlosses und verlieren jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Legen Sie eine Person fest, die das Schloss verwaltet. Diese Person wird Master. Es können bis zu 9 Benutzer angelegt werden. Diese erhalten die PIN 1 bis 9.
- Wird in Menüs statt des Mastercodes ein gültiger Benutzercode eingegeben, wird dieser erst bestätigt und dann abgelehnt.

1.2 Sicherheitshinweise

- Wechseln Sie aus Sicherheitsgründen sofort den werkseitig eingestellten Mastercode 1 2 3 4 5 6 7.
- Verwenden Sie für Ihren neuen Code keine persönlichen Daten z.B. Geburtstage oder andere Daten, auf die durch Kenntnis Ihrer Person rückgeschlossen werden könnte.
- Nach Eingabe eines neuen Codes sollte das Elektronikschloss bei offener Tür mehrmals mit dem neuen Code auf- und zugeschlossen werden.
- Kontrollieren Sie nach jedem Verschließen, dass der Safe verschlossen ist.

1.3 Optische und akkustische Signale

Signal	Erklärung	Bemerkung
	Richtige Eingabe	
	Falsche Eingabe oder Code abgelehnt	
	Kurzes Signal	
	Langes Signal	
	LED blinkt alle 10 Sekunden	Sperrzeit läuft.
	Batterie-Warnung	Batterie sollte kurzfristig getauscht werden.

1.4 Eingabeeinheit



Primor FL

2 Bedienung Schloss

2.1 Öffnen

1.	Geben Sie Ihren 7-stelligen Code ein z.B. Mastercode.	1234567	■ ■	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
2.	Drehen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Tresorgriff in die „Offen“ - Position. Das Schloss ist geöffnet.			

Nach 4 falschen Codeeingaben hintereinander, tritt eine Sperrzeit von 5 Minuten ein. Während dieser Sperrzeit leuchten die roten LEDs alle 10 Sekunden auf und bei jedem Tastendruck ertönt ein langer Signalton. Werden nach Ablauf der Sperrzeit 2 weitere falsche Codes eingegeben,

2.2 Öffnen mit Schlüssel - Notöffnung

- Lagern Sie den Schlüssel nicht im Tresor.
- Bei Verlust des Codes oder elektronischer Störung kann das Schloss mit dem Schlüssel geöffnet werden.
- Ein mit einem Schlüssel geöffnetes Schloss kann nur mit dem Schlüssel verschlossen werden.
- Ein durch Codeeingabe geöffnetes Schloss kann nicht mit dem Schlüssel verschlossen werden.

2.3 Verschließen

- Verschließen Sie die Tür des Safes und drehen Sie den Tresorgriff in die „Geschlossen“ - Position. Das Schloss ist verschlossen.

3. Programmierung Schloss

3.1 Master- und Benutzercodes

3.1.1 Anlegen eines Benutzercodes

Der Master kann einen Benutzercode anlegen, aber nicht umgekehrt.

				
1.	Halten Sie die Taste „1“ gedrückt bis die roten LEDs dauerhaft leuchten.			
2.	Geben Sie Ihren 7-stelligen Mastercode ein z.B.			
3.	Geben Sie die Benutzer-PIN ein z.B. Benutzer 3.			
4.	Geben Sie den neuen 7-stelligen Benutzercode ein z.B.			
5.	Geben Sie erneut den neuen 7-stelligen Benutzercode ein z.B.			

- Ein neuer Benutzercode wird nur angenommen, wenn der Code sich an zwei Stellen um eine Ziffer von einem bestehenden Code unterscheidet.
- Wird der neue Code abgelehnt, beginnen Sie mit der Programmierung erneut.

3.1.2 Ändern des Master- oder Benutzercodes

				
1.	Halten Sie die Taste „0“ gedrückt bis die roten LEDs dauerhaft leuchten.			
2.	Geben Sie Ihren alten 7-stelligen Code ein z.B. Benutzercode.			
3.	Geben Sie einen neuen 7-stelligen Code ein z.B.			
4.	Geben Sie erneut den neuen 7-stelligen Code ein z.B.			

- Ein neuer Benutzercode wird nur angenommen, wenn der Code sich an zwei Stellen um eine Ziffer von einem bestehenden Code unterscheidet.
- Wird der neue Code abgelehnt, beginnen Sie mit der Programmierung erneut.

3.1.3 Löschen eines Benutzers

Der Master kann einen Benutzer löschen, aber nicht umgekehrt.

				
1.	Halten Sie die Taste „3“ gedrückt bis die roten LEDs dauerhaft leuchten.			
2.	Geben Sie Ihren 7-stelligen Mastercode ein z.B.			
3.	Geben Sie die Benutzer-PIN des zu löschenden Benutzers ein z.B. Benutzer 1.			

4 Prüfung System

Jede Zifferntaste einmal drücken. Eine funktionsfähige Taste wird mit einem doppelten Tonsignal quittiert. Eine nicht erkannte Taste wird mit einem langen Tonsignal quittiert und der Funktionstest abgebrochen. Das System muss überprüft werden.

				
1.	Halten Sie die Taste „5“ gedrückt bis die roten LEDs dauerhaft leuchten.			
2.	Drücken Sie einmal jede Taste der Reihenfolge nach.			

5. Stromversorgung und Batteriewechsel

Das Schloss wird durch eine 9V Blockbatterie Alkaline mit Strom versorgt (keine Akkus!). Bei unzureichender Batterieladung erfolgt nach Codeeingabe mehrmals hintereinander ein Warnton und die roten LEDs blinken mehrmals abwechselnd. Wechseln Sie schnellstmöglich die Batterie. Die programmierten Codes bleiben während des Batteriewechsels erhalten. Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien stets umweltgerecht.



Das Batteriefach befindet sich am unteren Teil der Safe-Türe.



Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schlitz-Schraubenzieher.



Wechseln Sie die Batterie.

Verwenden Sie immer Batterien der besten Qualität!

z.B. ULTRALIFE 9V Lithium Batterie oder
ENERGIZER Ultimate Lithium 9V Batterie

6. After Sales Service

Sollten bei der Programmierung Probleme oder im normalen Betrieb Störungen an Ihrem Meisterstück auftreten, die Sie mit Hilfe dieser Bedienungsanleitung nicht selber beheben können, wenden Sie sich bitte an das BUBEN&ZÖRWEG After-Sales Service Center.

BUBEN&ZÖRWEG GmbH
After-Sales Service Center
Fon: 0043 3685 22480
aftersales@buben-zorweg.com

1. 一般使用说明	17
1.1 操作说明	
1.2 使用安全说明	
1.3 视听信号说明	
1.4 输入装置	
2. 电子锁操作说明	18
2.1 开锁说明	
2.2 钥匙开锁—紧急开锁方式	
2.3 上锁说明	
3. 电子锁设定说明	19
3.1 户主及用户密码	
3.1.1 用户密码设定	
3.1.2 更改户主或用户或密码	
3.1.3 用户删除	
4. 系统测试说明	20
5. 电源及电池更换说明	20
6. 售后服务	21

1. 一般使用说明

1.1 操作说明

- 在电子锁设定过程中，应保持开锁状态。
- 如输入密码后仍无法开锁或 3 秒内自动上锁，关掉电源重启并重新输入密码，重复开锁步骤。
- 密码输入时按键间隔时间超过10秒，程序进度与密码输入会无效，但原密码与设定程序仍然有效。
- 当您每输入一位密码数字，都会有提示音与红色LED灯闪烁提示。
- 在电子锁设定过程中，红色LED灯会全程亮起，并随着按键闪烁。
- 切勿强行开锁。
- 切勿撬开锁壳，擅自撬开锁壳会影响电子锁的正常运作，并不予以保修。
- 电子锁的管理者应该是户主，可设定9位用户，识别码分别为1-9。

1.2 使用安全说明

- 为确保您利益的安全，请尽快更改初始密码，初始密码为1234567。
- 请勿将生日日期或其他个人资料用作新密码设定，这可能会导致密码外泄。
- 在设定新密码后，应在保险箱打开的状态下，进行数次电子锁的开关测试，以确保可准确输入新密码。
- 每次上锁后请重复确认保险箱是否已关闭。

1.3 视听信号说明

显示信号	解释说明	备注
	密码正确	
	密码错误	
	短时信号	
	长时信号	
	LED灯间隔10秒闪烁	处于闭锁状态
	电量不足提示	电池应尽快更换

1.4 输入装置说明



Primor FL

2 电子锁操作说明

2.1 开锁说明

1.	输入7位数的密码，如户主密码	1 2 3 4 5 6 7		
2.	3秒内将把手拧至开启方向即可开锁			

- 连续四次输入错误密码将会出现5分钟的闭锁时间，闭锁状态中，红色LED灯间隔10秒闪烁，密码输入会产生长时提示音。首次闭锁状态过后，连续两次密码输入错误就会再次进入闭锁状态。

2.2 钥匙开锁—紧急开锁方式

- 切勿将钥匙存入保险箱中
- 密码丢失或机器故障时，可用钥匙开锁。
- 在使用钥匙开锁后，需使用钥匙上锁。
- 若使用密码开锁则不能使用钥匙上锁。

2.3 上锁说明

- 关上保险箱门，将把手拧至关闭方向即可上锁。

3.1.3 用户删除

户主可删除用户，反之不可。

1.	长按“3”键至红色LED灯长闪。	3	■ ■	■ ■ ■ ■
2.	输入7位数户主密码，如	1 2 3 4 5 6 7	■ ■	■ ■ ■ ■
3.	输入需要删除的用户识别码，如1	1	■ ■	■ ■ ■ ■

4 系统测试

按顺序将每个数字键按一次以确保其正常运作，功能性按键会有重复确认信号提示。无法识别的按键将会有

长时信号提醒，且系统测试会终止，系统需要进行检查。

1.	长按“5”键至红色LED灯长闪	5	■ ■	■ ■ ■ ■
2.	按排列顺序按下每个按键。	1 2 3 9 0	■ ■	■ ■ ■ ■

5. 电源及电池更换说明

电子锁需一块碱性9伏非充电电池对其进行供电，电量不足时，输入密码后会有反复提示音及红色LED灯闪烁提示。此时请尽快更换电池，更换期间密码依然有效。

请以环保方式处理废旧电池。



电池箱位于保险箱门底部。



用平口螺丝刀打开电池箱盖



更换电池
使用质量良好的电池，如威宝优久9伏锂电池，劲量9伏锂电池。

6. 售后服务

若您在正常使用该产品的情况下，遇到任何根据上述操作说明不能解决的问题，请及时联系BUBEN&ZORWEG售后服务中心。

BUBEN&ZORWEG GmbH
After-Sales Service Center
Fon: 0043 3685 22480
aftersales@buben-zorweg.com

1.	Основные инструкции	23
1.1	Управление	
1.2	Безопасность	
1.3	Визуальные и звуковые сигналы	
1.4	Дисплей ввода	
2.	Управление замком	24
2.1	Открытие	
2.2	Открытие с помощью ключа (экстренное отрывание)	
2.3	Закрывание	
3.	Программирование замка	25
3.1	Мастер код и код пользователя	
3.1.1	Программирование кода пользователя	
3.1.2	Изменение мастер кода или кода пользователя	
3.1.3	Удаление пользователя	
4.	Тестирование системы	26
5.	Подвод электричества и замена батареек	26
6.	Послепродажный сервис	27

1 Основные инструкции

1.1 Управление

- Во время программирования электронный замок должен быть открыт
- Если в течение 3 секунд после введения кода замок не открыли или закрыли, то электроника отключится. Введите код заново и повторите процесс.
- Если время между нажатием на кнопки превышает 10 секунд, то процесс программирования и введения кода аннулируется. Остается действующим старый код или программы.
- Каждое правильное введение цифр кода подтверждается звуковым сигналом и вспышкой красного света LED.
- Красная вспышка LED горит во время всего процесса программирования.
- Никогда не применяйте силу.
- Не открывайте отсек замка, иначе Вы нарушаете функционирование замка и гарантия будет аннулирована.
- Программировать замок может только мастер. Можно запрограммировать до 9 пользователей. Все они получают PIN от 1 до 9.

1.2 Безопасность

- Для безопасности Вашего сейфа незамедлительно смените заводской код (1234567 = мастер-код).
- Для Вашего нового кода не используйте никакие персональные данные такие как дату рождения или другие данные, которые могут быть известны и идентифицироваться с Вами.
- После введения нового кода электронный замок нужно открыть и закрыть несколько раз, при этом оставляя дверь сейфа открытой.
- После каждого закрытия проверьте, закрыт ли замок сейфа.

1.3 Визуальные и звуковые сигналы

Сигнал	Объяснение	Комментарии
	правильный код	
	неверный код	
	короткий сигнал	
	длинный сигнал	
	LED вспышка каждые 10 секунд	Активирован режим блокировки
	Батарейка	Следует заменить батарейку

1.4 Дисплей ввода



Primor FL

2 Управление замком

2.1 Открывание

			✓	✗
1.	Введите 7-ми-значный код (мастер-код)	1 2 3 4 5 6 7		
2.	Поверните ручку в позицию «открыто» в течение 3-х секунд. Замок открыт.		■ ■	■ ■ ■ ■

Если неправильный код введен 4 раза подряд, наступит 5-ти минутный режим блокировки. Во время действия режима блокировки каждые 10 секунд мигает красная вспышка LED и каждый ввод сопровождается долгим звуковым сигналом. Если после снятия режима блокировки вновь 2 раза будет введен неправильный код, то снова запустится режим блокировки.

2.2 Открывание с помощью ключа (экстренное открывание)

- Никогда не храните ключ в сейфе.
- В случае потери кода или электронного сбоя, замок может быть открыт ключом.
- Если замок был открыт ключом, он может быть снова закрыт только ключом.
- Если замок был открыт с помощью кода, он не может быть снова закрыт ключом.

2.3 Закрывание

- Закройте дверь сейфа и поверните ручку в позицию «закрыто».
- Замок закрыт.

3 Программирование замка

3.1 Мастер код и код пользователя

3.1.1 Программирование кода пользователя

Мастер может запрограммировать код пользователя, но не наоборот.

				
1.	Нажмите и удерживайте клавишу «1» до момента, когда красная вспышка LED будет светиться постоянно			
2.	Введите Ваш 7-ми значный мастер код	      		
3.	Введите Ваш PIN пользователя, например, пользователь 3			
4.	Введите новый 7-ми значный код пользователя, например	      		
5.	Повторно введите новый 7-ми значный код пользователя, т.е.	      		

- Новый код пользователя будет принят только в том случае, если он отличается от существующего кода одной цифрой в двух позициях .

- Если новый код будет отвергнут, начните процесс программирования заново.

3.1.2 Изменение мастер кода или кода пользователя

				
1.	Нажмите и удерживайте клавишу «0» до момента, когда красная LED вспышка будет гореть постоянно			
2.	Введите Ваш старый 7-ми значный код пользователя. например:	      		
3.	Введите Ваш новый 7-ми значный код пользователя. например:	      		
4.	Введите еще раз Ваш новый 7-ми значный код пользователя:	      		

- Новый код пользователя будет принят только, если он отличается от старого в двух позициях в одной цифре.

- Если новый код отвергнут, начните процесс программирования заново.

3.1.3 Удаление пользователя

Мастер может удалить пользователя, но не наоборот.

				
1.	Нажмите и удерживайте клавишу «3» до момента, когда красная вспышка LED начнет гореть постоянно			
2.	Введите Ваш 7-ми значный мастер код			
3.	Введите PIN пользователя, которого Вы хотите удалить, например, пользователь 1.			

4 Тестирование системы

Нажимайте каждую клавишу один раз. Функциональный ключ будет подтвержден двойным сигналом. Ключ, который не будет идентифицирован сопровождается длинным сигналом и функциональный тест будет прерван. Система должна быть подвергнута проверке.

				
1.	Нажмите и удерживайте клавишу «5» до момента, когда красная вспышка LED начнет гореть постоянно			
2.	Нажимайте каждую клавишу по порядку их появления			

5 Электроснабжение и замена батареек

Замок работает от одной 9-ти V блочной алкалиновой батарееки (перезаряжаемые батарееки не использовать). Когда заряд батарееки недостаточен, то после введения кода будет звучать повторяющийся предупреждающий сигнал и мигать красная вспышка LED. Максимально быстро замените батарееку. Запрограммированные коды сохранятся. Всегда утилизируйте использованные батарееки наиболее экологичным способом.



Батарейный отсек находится в нижней части сейфа.



Откройте батарейный отсек с помощью отвертки.



Замените батарейку.

Всегда используйте батарейки лучшего качества, например, литиевую батарейку ULTRALIFE 9V или литиевую батарейку ENERGIZER ULTIMATE 9V.

6 Послепродажный сервис

Если во время использования сейфа у Вас возникли проблемы, которые Вы не можете решить с использованием данного руководства, обратитесь в послепродажный сервис центр компании BUBEN&ZORWEG.

BUBEN&ZORWEG GmbH

Послепродажный сервисный центр

Тел. 0043 3684 22480

aftersales@buben-zorweg.com

